



## **Świętujemy po sąsiedzku - Dni Dzielnicy I Stare Miasto**

2019-05-14

### **„ŚWIĘTUJEMY PO SĄSIEDZKU” DNI DZIELNICY I - STARE MIASTO**

**26 maja i 9 czerwca 2019**

Patronat honorowy Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego

Coroczną tradycją stają się już obchody „Dni Dzielnicy I – Stare Miasto”, których organizatorami są Rada Dzielnicy Pierwszej Stare Miasto, Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży, Krakowskie Forum Kultury oraz Centrum Młodzieży im. dr H. Jordana. W tym roku do współorganizatorów dołącza również Galeria 2 Światy wraz z Fundacją Sztuka Kaligrafii z krakowskiego Kazimierza. To święto, które z jednej strony stanowi doskonałą formę rozrywki, a z drugiej – i przede wszystkim – pozwala nam się lepiej poznać. W tym roku wyjątkowo stawiamy na dobre relacje, bowiem przyświecać nam będzie idea Europejskiego Dnia Sąsiada.

Zatem **26 maja 2019** świętujemy na Bulwarach Czerwieńskich, na krakowskim Kazimierzu oraz w Altanie na Plantach. A **9 czerwca 2019** spotkamy się ponownie „po sąsiedzku” podczas Święta ulicy Krupniczej.

### **NA BULWARACH CZERWIEŃSKICH Z SCKM**

Od południa do późnego wieczora, zapraszamy dzieci, dorosłych i rodziny na pokazy taneczne, występy muzyczne, warsztaty nie tylko dla dzieci oraz prezentacje pojazdów ekologicznych, wozów bojowych, samochodów z napędem hybrydowym. A na wieczór szykujemy koncert gwiazdy – zespołu Małgorzata Markowska Band z potańcówką.

Ponieważ bawimy się długo, będą lody, kawa, a także poczęstunek pachnący bigosem, przygotowany przez Szkołę Podstawową nr 11 w Krakowie.

Nawiązując do dobrych, sąsiedzkich zwyczajów, będziemy się prezentować i poznawać. Umiejętności taneczne pokaże Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca „Mali Krakowiacy”. Pan Piórko w osobie Tadeusza Dylawerskiego (SCKM), odkryje przed nami tajemnice nauki, a uczyni to ze znaną mu filozoficzną lekkością w podejściu do trudnych tematów. Szkoła Tańca Jane Austin działająca przy Ośrodku Kultury Krakowiacy, nie tylko zaprezentuje tańce angielskie i dworskie, ale i spróbuje nas czegoś w tej materii nauczyć. Siły na scenie połączą zespoły instrumentalne, chór kameralny „VIVACE” oraz zespół taneczny Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I st. im. I. J. Paderewskiego w Krakowie. Szkoła Muzyczna I i II st. im. B. Rutkowskiego w Krakowie, odkryje przed nami umiejętności zespołu jazzowego oraz wokalistów. Tanecznie przedstawi się Zespół Tańca Irlandzkiego Eriu działający przy Ośrodku Kultury Krakowiacy, zapraszając również do udziału w warsztatach. Koncert dadzą młodzi wokaliści SCKM, ponadto reprezentanci tegoż centrum, czyli Grupa Musicalowa „Młodzi tworzą”, pokaże się z fragmentami spektaklu pt. „Musicall”. Zaprezentują najbardziej znane utwory z musicali tj. „Hair”, „Nędznicy”, „Grease” oraz „Footloose”. A ponieważ musicale są na fali, swoje wykonanie fragmentów, m.in. z piosenkami Michela Jacksona, „Rodziny Adamsów” czy „Chicago”



zaprezentuje Studio Teatru Muzyki i Tańca.

Zabawną niespodzianką będzie „Impro KRK”, które, jak mamy nadzieję, na dobre wprowadzi nas w pozytywny klimat iście po sąsiedzku. W temacie zażyłości i dobrego klimatu pozostaniemy również dzięki piosenkom w wykonaniu Artura i Marty Sędzielarz. Możemy liczyć na m.in. „Jak dobrze mieć sąsiada”, „Malovaný džbánku”, „Summer time”.

Mistrzowska para Kasia Borkowska i Tomek Solarz przypomną nam o nieco dalszych sąsiadach, prezentując walca wiedeńskiego czy rosyjskiego kazaczoka.

Równolegle w plenerze dzieć się będą cuda wianki dla dzieci: warsztaty plastyczne, m.in. tworzenie kwiatów dla mamy, kolaże, gry i zabawy, warsztaty cyrkowe. Działaniom tym towarzyszyć będą: zdrowotne prowadzone przez Centrum Medyczne Maszachaba, zajęcia ze stretchingu i aerial-jogi prowadzone przez Akademię MeliMello; coś dla fanów motoryzacji, czyli wystawa najnowszych hybrydowych toyot i lexusów krakowskiego dealera (firmy) Romanowski, pokaz pojazdów ekologicznych Straży Miejskiej i Policji, a także prezentacja wozu bojowego Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej Miejskiej Straży Pożarnej w Krakowie.

No i w końcu na wieczór, sceniczna osobowość: Małgorzata Markowska z zespołem przypieczętuje wspólną potańcówką nasze dobre, sąsiedzkie relacje!

## **Program imprezy na Bulwarach Czerwieńskich (26 maja 2019):**

- 11.00 – Powitanie i oficjalne otwarcie imprezy, zapowiedź programu
- 11.10 – Występ Dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca „Mali Krakowiacy”
- 11.40 – Prezentacje Studia Teatru Muzyki i Tańca – fragmenty znanych musicali
- 12.40 – Akademia Pana Piórko i naukowe opowieści
- 13.10 – Pokaz Szkoły Tańca Jane Austin działającej przy Ośrodku Kultury Krakowiacy – tańce angielskie i dworskie oraz warsztaty tańca dworskiego dla dzieci
- 14.00 – Prezentacje zespołów instrumentalnych i chóru kameralnego „VIVACE” oraz zespołu tanecznego Ogólnokształcącej Szkoły Muzycznej I st. im. I.J. Paderewskiego w Krakowie.
- 14.50 – „Impro KRK”
- 15.20 – Występ Zespołu Pieśni i Tańca „Krakowiacy”
- 16.00 – Występ zespołu jazzowego i wokalistów Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. B. Rutkowskiego w Krakowie
- 16.50 – „Impro KRK”
- 17.20 – Pokaz Zespołu Tańca Irlandzkiego ERIU działającego przy Ośrodku Kultury Krakowiacy i tańca Moh Leny oraz warsztaty tańca irlandzkiego
- 18.00 – Koncert wokalistów oraz występ Grupy Musicalowej „Młodzi tworzą” SCKM
- 19.00 – Koncert gwiazdy wieczoru zespołu Małgosia Markowska Band i potańcówka na Bulwarach

**Atrakcje dla dzieci w plenerze - godz. 11.00-16.00**



- warsztaty plastyczne dla dzieci oraz zabawy
- warsztaty cyrkowe z Panem Piórko
- konkursy, gry, zawody, tor przeszkód.

## Wydarzenia towarzyszące

- **Centrum Medyczne Maszachaba:** warsztaty zdrowia: dietetyka, pomiar ciśnienia, tkanki tłuszczowej i wody w organizmie, profilaktyka prozdrowotna, pierwsza pomoc. darmowe badanie wzroku dla kierowców.
- **Wystawa samochodów z napędem hybrydowym:** Toyota Romanowski / Lexus Kraków – prezentacja najnowszych hybrydowych samochodów toyota i lexus. Konkursy i quizy nt. motoryzacji.
- **Akademia Meli Mello:** zajęcia praktyczne ze stretchingu, pilates z pokazem – ćwiczenia na matach i w hamaku- aerial joga-zdrowy ruch dla dobrej postawy / warto przyjść w stroju sportowym/.
- **Pokaz pojazdów ekologicznych Straży Miejskiej i Policji**
- **Prezentacja wozu bojowego Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie**

## W ALTANIE NA PLANTACH Z KFK

Święto Dzielnicy I będziemy także celebrować w urokliwym otoczeniu krakowskich Plant, w altanie – rotundzie orkiestrowej w pobliżu wylotu ulicy św. Tomasza. Krakowskie Forum Kultury od godziny 15:00 zapraszamy wszystkie dzieci wraz z rodzicami na warsztaty plastyczne i taneczne w przestrzeniach Altany na Plantach. Następnie o 17:00 rozpocznie się w Altanie występ artystów z Loch Camelot, a tuż po nim zaśpiewają dla Państwa artyści Piwnicy pod Baranami. Na zakończenie zapraszamy na koncert zespołu Kmita Swing oraz potańcówkę.

## Program wydarzeń w Altanie na plantach przy ulicy Westerplatte (26 maja 2019):

- 15:00 – Działania w przestrzeni Altany, warsztaty plastyczne i taneczne dla dzieci
- 17:00 – Występ artystów z Loch Camelot
- 18:00 – Występ artystów z Piwnicy pod Baranami
- 19:00 – Koncert zespołu Kmita Swing i potańcówka
- 21:30 – Zakończenie imprezy

## ULICA BRZOSZOWA Z GALERIĄ 2 ŚWIATY I FUNDACJĄ SZTUKI KALIGRAFII

W godz. 10.00-21.00 zapraszamy na krakowski Kazimierz (ulica Brzozowa, Podbrzezie, Sebastiana, Berka Joselewicza, Miodowa, Skwer na Brzozowej), gdzie w sąsiedzkiej atmosferze kreatywnie spędzimy czas. O godzinie 18:30 na „kółeczku” pomiędzy ulicą Józefa i Brzozową ,



rozniosą się wibracje gongu, które zainicjują wspólną improwizację dźwiękową grupy artystów i mieszkańców. Odgłosy będą wypełniać przestrzeń do godziny 20:30. Po czym rozpocznie się rodzinne wydarzenie „Kosmos w pudełku”.

### **W programie:**

- Drugie Śniadanie Sąsiadów
- Wielki Wymiennik Książkowy
- Debata Po Sąsiedzku: "Nasz Kazimierz- jaki jest, jaki może być"
- Rodzinne warsztaty ceramiczne, kaligraficzne, malarskie
- Spacer z przewodnikiem - Kazimierz Mordechaja Gebirtiga
- Koncert, wernisaż, performance
- 11.00-15.00 punkt informacyjno-konsultacyjny w sprawie projektów do Budżetu Obywatelskiego. Galeria 2 Światy ul. Brzozowa 14
- 18:30-20:30 – SYTUACJA MUZYCZNO-PERFORMATYWNA „oczyszczanie przestrzeni”
- 20:30 – „Kosmos w pudełku” wydarzenie integrujące mieszkańców dzielnicy

Dodatkowo w sobotę 25.05.2019 zapraszamy o godz.20.00 do Galerii 2 Światy (ul. Brzozowa 14) na przedpremierowy pokaz filmu dokumentalnego Igora Kaweckiego pt. „Oko Boga” - poetyckiej impresji o skwerze przy ul. Brzozowej.

### **„O CZYM MARZĄ DRZEWA?” - natychmiastowe działanie artystyczne w przestrzeni Placu Nowego**

Podczas Dni dzielnicy I zapraszamy również w przestrzeń Placu Nowego, gdzie w godz. 14.00 - 16.00 kto realizować będą działania artystyczne pod nazwą „O czym marzą drzewa?”

„O czym marzą drzewa?” – odkrywa to co niewidzialne, to co pozostaje w ukryciu, esencję każdego miasta – mieszkańca, człowieka, sąsiada. Nasze działania nazywamy, wzorując się na Futurystach Krakowskich, natychmiastowym działaniem otwierającym na drugiego człowieka. Ktokolwiek wkroczy w przestrzeń Placu Nowego, znajdzie tam artystów, którzy, bawiąc się formułą straganów, zaproszą Nas do wyprawy w przestrzeń empatii i relacji z drugim człowiekiem. Niektóre z działań mogą zadziwiać, bo po co kogoś prosić, żeby ubrał buty kogoś innego. Ale może taki gest jest wejściem symbolicznym, a jednocześnie bezpośrednim, w przestrzeń drugiego człowieka. Więc wzywamy mieszkańców Placu Nowego. Jeśli chcesz opowiedzieć nam swoją historię i masz zbędą parę butów, daj nam znać! Twoja historia i twoje buty staną się dla kogoś innego portalem empatycznym, w którym ktoś wyobrazi sobie jak to jest być tobą. Wierzmy, że słowo pisane jest nadal żywe, więc jeśli masz ulubiony wiersz, ulubione zdanie, ulubiony fragment tekstu, to również nas interesuje. Podziel się z nami. Zebrane fragmenty wydrukowane na małych karteczkach, które przypniemy do sznurków na pranie. Odkryją rytm wiatru na Placu Nowym, tak jak w dawnych czasach pranie, które zapachem czystości mówiło o rodzinie, o dbaniu o drugiego człowieka, o miłości.

Elżbieta Wysakowska-Walters wraz z mieszkańcami



## **KRUPNICZA ŚWIĘTUJE! - OCZYWIŚCIE „PO SĄSIEDZKU”, 9 CZERWCA 2019**

**Koncerty, pokazy taneczne, warsztaty plastyczne, gra miejska, zabawy cyrkowe, dzień otwarty w Teatrze Groteska oraz Domu Józefa Mehoffera, projekcja w Kinie Paradox, strefa rodzinnej aktywności i potańcówka w ogrodzie Centrum Młodzieży - to tylko część atrakcji zaplanowanych na 9 czerwca (niedziela) w godz. 10:00-22:00 w ramach Święta Ulicy Krupniczej.**

W godzinach 15:00-19:00 w przestrzeni ulicy Krupniczej na odcinku od Teatru Bagatela do wysokości ul. Szujskiego odbywać się będą występy muzyczne, warsztaty plastyczne, pokazy taneczne, zabawa z bańkami mydlanymi oraz aktywności cyrkowe na wesoło (m. in. żonglerka piłkami, chustami, kółkami, nauka chodzenia na szczudłach, modelowanie balonów). Spragnione przygody i rywalizacji rodzinne drużyny zapraszamy do udziału w grze miejskiej, a wszystkich, którzy mają ochotę na przebieranki i zdjęcia nie do końca na serio - do naszego foto-atelier.

Między godz. 15:00 a 22.00 ogród Centrum Młodzieży przy ul. Krupniczej 38 zamieni się w strefę rodzinnej aktywności. Będzie można odpocząć na leżaku w trawie, skorzystać z ministrefy gastronomicznej, obejrzeć wystawę prac plastycznych uczniów z SP nr 4 oraz wziąć udział w zabawach tanecznych, ruchowych, sportowych czy w malowaniu muralu.

A to nie wszystko! O godz. 19:00 w ogrodzie odbędzie się koncert zespołu Buskers Band, a o godz. 20:30 - potańcówka dla mieszkańców Dzielnicy I. Na bezpłatny pokaz filmowy zaprasza także Kino Paradox (godz. 17:00, ul. Krupnicza 38), z kolei o godz. 16:00 w sali teatralnej Centrum Młodzieży będzie można obejrzeć spektakl „Mały Książę” w wykonaniu uczniów z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 6 w Krakowie.

W Święto włączą się także inne instytucje działające przy ulicy Krupniczej: na swoje dni otwarte zapraszają Teatr Bagatela, Teatr Groteska oraz Dom Józefa Mehoffera (oddział Muzeum Narodowego w Krakowie).

### **Program wydarzeń:**

- 10.00-15.00 - dzień otwarty w Teatrze Groteska (ul. Skarbowa 2)
- 10.00-18.00 - dzień otwarty w Domu Józefa Mehoffera (ul. Krupnicza 26)
- 15.00-19.00 - przestrzeń ulicy Krupniczej: w programie m. in. występy muzyczne, warsztaty plastyczne, pokazy taneczne, zabawy z bańkami mydlanymi, aktywności cyrkowe, rodzinna gra miejska, foto-atelier.
- 15.00-22.00 - ogród Centrum Młodzieży im. H. Jordana - strefa rekreacji (ministrefa gastronomiczna, wystawa prac plastycznych dzieci ze SP nr 4, zabawy taneczne, ruchowe, sportowe, malowanie muralu).
- 16.00 - spektakl „Mały Książę” w wykonaniu uczniów Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 6 w Krakowie (sala teatralna CM, ul. Krupnicza 38)
- 17.00 - bezpłatny pokaz filmowy w kinie Paradox (ul. Krupnicza 38)
- 19.00-20.30 - koncert zespołu Buskers Band (ogród CM, ul. Krupnicza 38)



**Magiczny  
Kraków**

- 20.30-22.00 – potańcówka (ogród CM, ul. Krupnicza 38)

## **GABRIELA ZAbardzoPOLSKA**

W ramach obchodów Dnia dzielnicy zapraszamy do Klubu Aktora SPATiF LOŻA na spektakl GABRIELA ZAbardzoPOLSKA.

Klub Aktora SPATiF LOŻA, Rynek Główny 41, 26 maja 2019, g.19.00

wykonanie: Zina Zagner

scenariusz i reżyseria: Inka Dowlasz

Związaną z Krakowem Zapolską „łapiemy” w okolicy Lwowa, gdzie kupiła willę i nazwała Skiz. Lata ok 1910 na wsi pod Lwowem – wiedzioną tęsknotą za dzieciństwem i posiadaniem swojego miejsca na ziemi. Urodziła się na Wołyniu w rodzinie magnackiej. Dobrobyt, tradycja. Nikt jakoś nie widział w tej pyskatej, acz urodziwej babie, jej ziemiańskiego pochodzenia. Schorowana, jak mało kto na tym świecie – pisała. Oszukiwana, jak to bywa, przez mężczyzn – pisała. I w tejsze willi Skiz – pisze.

Osią dramatu i sposobem pokazania jej dorobku, jest konflikt ze szwagierką, która sprawiła, że zebrane materiały o twórczości Zapolskiej przygotowane na wystawę w Pradze – wróciły... Wróciły bo szwagiereczka uznała, że wystarczy, za cały dorobek... portret Gabrieli Zapolskiej pędzla jej brata. W wyniku furii Zapolskiej, nieobecny na scenie acz słuchający jej, mążzonek Stanisław Janowski oddał się ze Skiza i z życia pisarki. Zapolska w chorobliwej gorączce, przekonana, że umiera...majaczy, zjawiają się mężczyźni – potwory, zmarłe dzieci (tak, tak), tęsknoty... Sytuacja wydawała się beznadziejna: samotna, schorowana, bez pieniędzy. Zapolska stanęła na nogi po raz kolejny, ruszyła z miejsca. To światło w tunelu, może doda otuchy i dziś?